Data and Annotation

Annotated Data

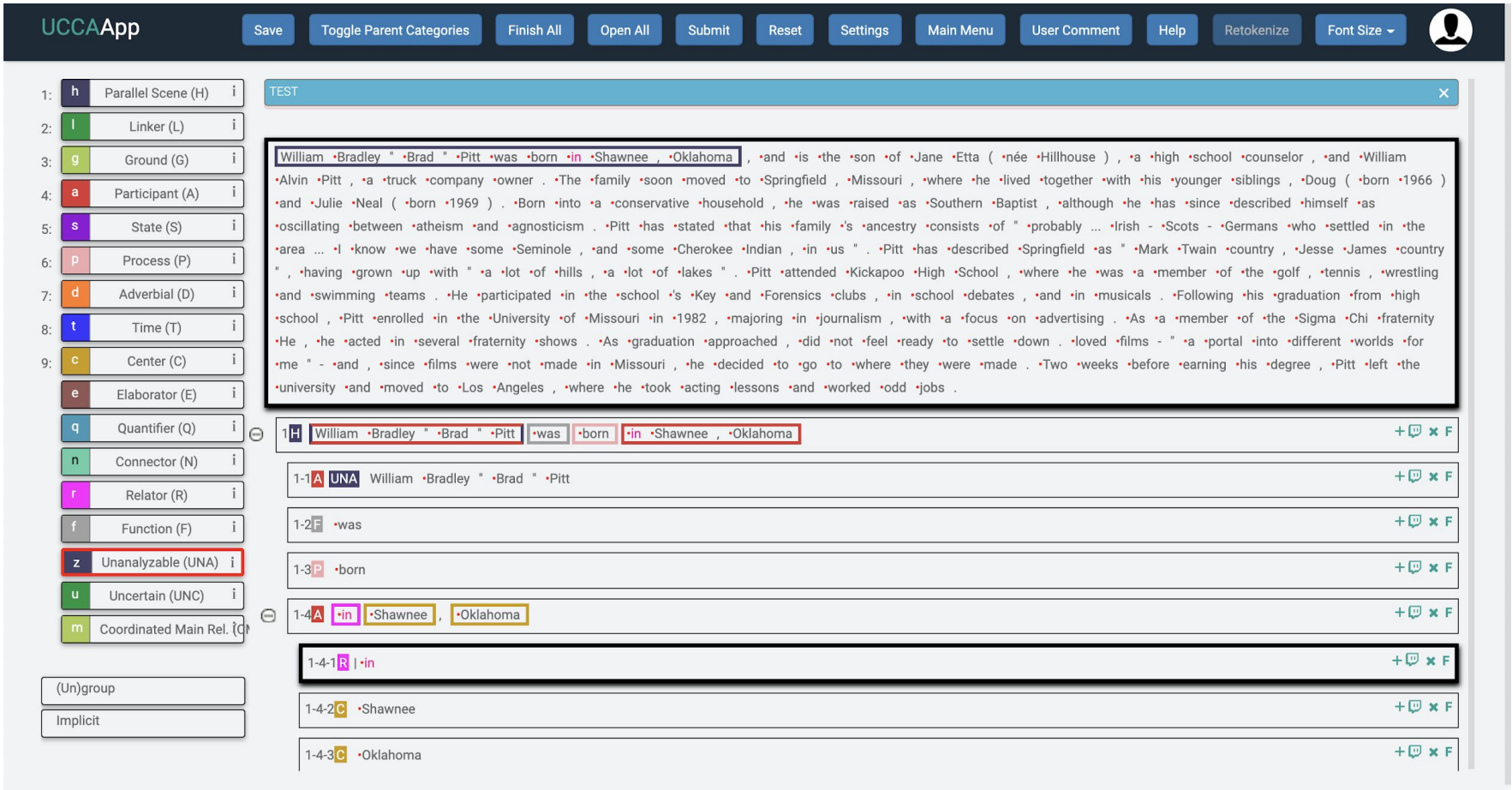
English	Wikipedia The Little Prince 20 Thousand Leagues under the Sea The English Web Treebank (online reviews) Wall Street Journal (financial news)
German	The Little Prince 20 Thousand Leagues under the Sea
French	The Little Prince 20 Thousand Leagues under the Sea
Hebrew	The Little Prince Wikipedia - annotation underway
Russian	The Little Prince - annotation underway

The Annotation Process

- Each task is annotated and reviewed by trained annotators

- Means of communication with annotators:
  - annotators can leave comments inside the task itself
  - meetings

UCCA-App


UCCAApp
Save
Toggle Parent Categories
Finish All
Open All
Submit
Reset
Settings
Main Menu
User Comment
Help
Retokenize
Font Size
1: h Parallel Scene (H)
2: l Linker (L)
3: g Ground (G)
4: a Participant (A)
5: s State (S)
6: p Process (P)
7: d Adverbial (D)
8: t Time (T)
9: c Center (C)
e Elaborator (E)
q Quantifier (Q)
n Connector (N)
r Relator (R)
f Function (F)
z Unanalyzable (UNA)
u Uncertain (UNC)
m Coordinated Main Rel.
(Un)group
Implicit
TEST
William •Bradley " •Brad " •Pitt •was •born •in •Shawnee , •Oklahoma , •and •is •the •son •of •Jane •Etta (•née •Hillhouse) , •a •high •school •counselor , •and •William •Alvin •Pitt , •a •truck •company •owner . •The •family •soon •moved •to •Springfield , •Missouri , •where •he •lived •together •with •his •younger •siblings , •Doug (•born •1966) •and •Julie •Neal (•born •1969) . •Born •into •a •conservative •household , •he •was •raised •as •Southern •Baptist , •although •he •has •since •described •himself •as •oscillating •between •atheism •and •agnosticism . •Pitt •has •stated •that •his •family •'s •ancestry •consists •of " •probably ... •Irish - •Scots - •Germans •who •settled •in •the •area ... •I •know •we •have •some •Seminole , •and •some •Cherokee •Indian , •in •us " . •Pitt •has •described •Springfield •as " •Mark •Twain •country , •Jesse •James •country " , •having •grown •up •with " •a •lot •of •hills , •a •lot •of •lakes " . •Pitt •attended •Kickapoo •High •School , •where •he •was •a •member •of •the •golf , •tennis , •wrestling •and •swimming •teams . •He •participated •in •the •school •'s •Key •and •Forensics •clubs , •in •school •debates , •and •in •musicals . •Following •his •graduation •from •high •school , •Pitt •enrolled •in •the •University •of •Missouri •in •1982 , •majoring •in •journalism , •with •a •focus •on •advertising . •As •a •member •of •the •Sigma •Chi •fraternity •He , •he •acted •in •several •fraternity •shows . •As •graduation •approached , •did •not •feel •ready •to •settle •down . •loved •films - " •a •portal •into •different •worlds •for •me " - •and , •since •films •were •not •made •in •Missouri , •he •decided •to •go •to •where •they •were •made . •Two •weeks •before •earning •his •degree , •Pitt •left •the •university •and •moved •to •Los •Angeles , •where •he •took •acting •lessons •and •worked •odd •jobs .
1 H William •Bradley " •Brad " •Pitt •was •born •in •Shawnee , •Oklahoma
1-1 A UNA William •Bradley " •Brad " •Pitt
1-2 F •was
1-3 P •born
1-4 A •in •Shawnee , •Oklahoma
1-4-1 R | •in
1-4-2 C •Shawnee
1-4-3 C •Oklahoma

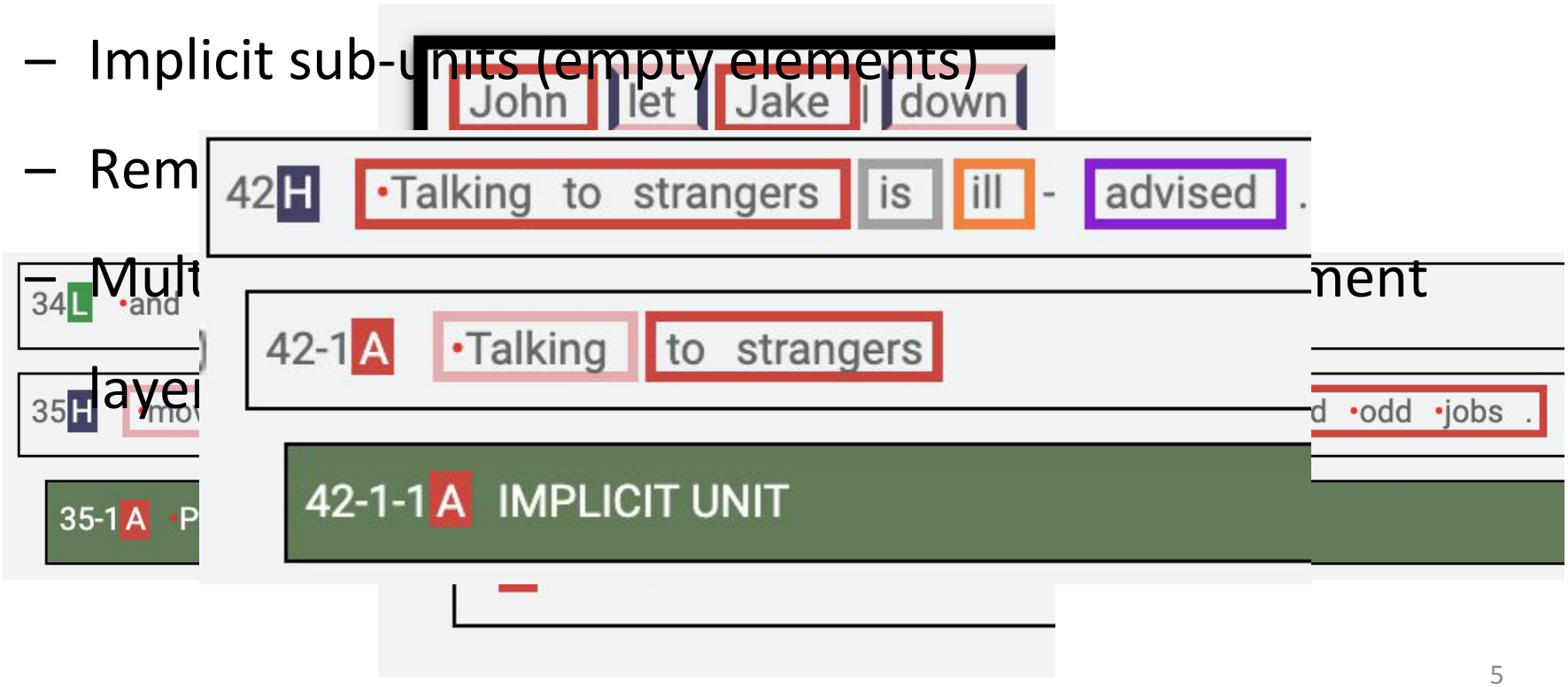
UCCA-App

- Supports various properties such as:

– Discontiguous phrases

– Implicit sub-units (empty elements)

– Rem

– Mult ment

Layer